

Automne 2009

Numéro 97

Le Trésor des Kirouac

Revue des descendants de Urbain-François Le Bihan, sieur de Kerboach



Marie Lussier Timperley et Michel Bornais au kiosque du Jardin botanique de Montréal dans le pavillon de Cuba
à Expo-Québec du 19 au 30 août dernier (Photo : François Kirouac)

Kérouac ✠ Kéroack ✠ Kirouac ✠ Kérouac ✠ K rouack ✠ Kirouack

Le Trésor des Kirouac

Le Trésor des Kirouac, bulletin de liaison des descendants d'Urbain-François Le Bihan, Sieur de K'voach, est publié en version française et anglaise et est distribué à tous les membres de l'Association des familles Kirouac inc. Les reproductions sont permises à condition d'obtenir l'autorisation expresse de l'Association des familles Kirouac inc.

L'équipe de production du bulletin (par ordre alphabétique)

*Michel Bornais, François Kirouac, Jacques Kirouac,
Marie Kirouac, Marie Lussier Timperley*

Auteurs et collaborateurs pour ce numéro (par ordre alphabétique)

*Michel Bornais, Michel H. Guay, Gabrielle Hurtubise Lafrenière,
François Kirouac, Jacques Kirouac, Marie Kirouac, Renée Kirouac,
Guy-Renaud Kirouac, Gerald Nicosia, Jean-Yves Laurin,
Marie Lussier Timperley, Cathy Robinson*

Conception graphique

*Page couverture : Jean-François Landry
Logo de l'Association à l'endos du bulletin : Raymond Bergeron
Le bulletin : François Kirouac*

Montage

*Version française : François Kirouac
Version anglaise : Gregory Kyrouac*

Traduction et révision des textes

Michel Bornais, Yolande Bornais, Marie L. Timperley, J. Brian Timperley

Politique éditoriale

À sa discrétion, le conseil d'administration de l'AFK se réserve le droit d'abréger les textes qui lui sont présentés. Bien que l'auteur soit le seul responsable de son texte, le conseil d'administration se réserve aussi le droit de ne pas publier un texte (ou une photo, une caricature ou une illustration), jugé sans intérêt en regard de la mission de l'AFK ou susceptible de causer préjudice, que ce soit à l'Association, à toute personne, à tout groupe de personnes ou organisme quelconque. Aucun texte modifié ne pourra être publié sans l'autorisation de son auteur car il en assume toujours la responsabilité.

Édition

*L'Association des familles Kirouac inc.
3782, Chemin Saint-Louis, Québec (Québec) Canada G1W 1T5*

Dépôt légal 3^e trimestre 2009

*Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque nationale du Canada*

Tirage

Version française : 150 copies, Version anglaise : 50 copies

ISSN 0833-1685

Abonnement :

*Canada : 22 \$; USA : 22 \$ US ;
Outre-mer : 30 \$ canadien*

TABLE DES MATIÈRES

<i>Le mot du président</i>	3
<i>En bref</i>	4
<i>Surprise à Expo-Québec</i>	6
<i>Des visiteurs généreux suite à notre participation à Expo-Québec</i>	9
<i>Lancement du livre de Gerald Nicosia, Jan Kerouac: A life in Memory</i>	10
<i>L'héritage inattendu de Kerouac? les limbes juridiques</i>	12
<i>Testament de Gabrielle A. Kerouac</i>	14
<i>Les assaillants de Jack Pickett jugés coupables</i>	16
<i>Élevez vos enfants dans l'amour de Dieu...</i>	18
<i>Le Moulin à paroles</i>	19
<i>Hommage à ma mère, Eudora Kirouac Laurin</i>	23
<i>50^e anniversaire de mariage de Renaud Kirouac et de Denise Pépin</i>	24
<i>Sauvegarde du patrimoine photographique des familles Kirouac</i>	26
<i>Gabrielle Hurtubise Lafrenière témoigne de son appréciation de l'AFK</i>	27
<i>In Memoriam</i>	28
<i>Transfert des archives du Club Jack Kerouac aux Archives nationales du Québec</i>	29
<i>Généalogie, la page du lecteur</i>	30
<i>Conseil d'administration 2009-2010</i>	31
<i>Correspondants régionaux</i>	31

Le mot du président

Depuis la publication du dernier numéro du *Trésor*, notre association a bénéficié d'une visibilité tout à fait extraordinaire. Vous pourrez lire, dans le présent numéro, deux articles en faisant état. Un premier porte sur Expo-Québec où notre association a été présente durant douze jours. Cette aventure inattendue a été possible grâce à une contribution remarquable de Marie Lussier Timperley et de Michel Bornais. Je profite donc du privilège que cette chronique me procure pour les remercier très sincèrement de cet apport tout à fait exemplaire à l'Association. Au cours des douze jours qu'a duré Expo-Québec, ils ont été secondés dans cette entreprise par Marie Kirouac, Céline Kirouac, Mercédès Bolduc et Jacques Kirouac que je remercie également pour leur contribution à cet événement.

Un deuxième article du présent numéro vous fait aussi un compte rendu d'une autre activité où notre association a obtenu une bonne visibilité le 3 octobre dernier à Lowell, le lancement du livre de Gerald Nicosia, *Jan Kerouac: A life in Memory*. Cette fois-ci, c'est Jacques Kirouac avec Marie et Brian Timperley qui représentaient l'Association. Merci une nouvelle fois à tous trois dont les contributions uniques ne se démentent pas d'année en année.

Vous pourrez également lire dans le présent numéro un article de Marie Kirouac sur l'événement du *Moulin à paroles* ayant eu lieu à Québec les 12 et 13 septembre dernier. Cette fois-ci, ce n'est pas l'Association comme telle qui a eu de la visibilité, mais bien le nom de Kirouac lui-même. En effet, parmi tous les textes choisis et qui ont fait l'objet d'une lecture publique, on retrouvait un texte de Jack Kerouac et un autre du frère Marie-Victorin.

Dans un autre ordre d'idée, avec le présent numéro, vous recevez un avis de renouvellement de votre adhésion à l'Association. Nous espérons que vous renouvelerez le plus tôt possible. Nous vous invitons aussi à contribuer aux efforts de recrutement de nouveaux membres en offrant en cadeau un abonnement à une personne de votre famille. Vous remarquerez que nous avons maintenu le prix de l'adhésion au même niveau que l'an dernier. Nous espérons que de cette façon, vous continuerez à appuyer l'AFK dans sa mission.

Dans le présent envoi, vous trouverez aussi un sondage portant sur votre niveau d'intérêt à participer à un voyage en Normandie et en Bretagne au cours de l'année 2010. Rien n'est encore prévu; nous lançons l'idée seulement. Ce pourrait être une



François Kirouac

Collection François Kirouac

façon de marquer le dixième anniversaire du retour aux sources effectué en 2000. Je vous invite à remplir ce sondage, sans aucun engagement de votre part, et à le retourner avec votre renouvellement d'ici la fin de l'année. Vous comprendrez que si vous nous indiquez un grand intérêt à faire ce voyage en France, le conseil d'administration aura besoin de temps pour en préparer l'organisation. Il est donc important d'avoir votre réponse le plus rapidement possible.

En terminant, permettez-moi de réitérer l'invitation faite à plusieurs reprises dans le passé : faites-nous part des divers heureux événements ayant lieu dans votre famille afin que nous puissions les publier dans *Le Trésor* : naissances, accomplissements scolaires, sportifs, en musique ou tous autres domaines, diplômes obtenus et reconnaissances reçues, carrière particulière, mariages, etc. Il nous fera plaisir aussi d'aller vous rencontrer si vous voulez qu'un article soit écrit sur un membre de votre famille. N'hésitez pas!



EN BREF

NOCES DE DIAMANT

Le 9 juin 1949, Gabriel Kirouac, un jeune homme de Limoilou, demandait la main de Jeannine Simard, qu'il fréquentait déjà depuis l'âge de 14 ans. Cette année, après une union de 60 ans, les mariés sont âgés respectivement de 84 et 82 ans ; ensemble ils ont engendré six enfants, quatorze petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. Résidant à Fossambault-sur-le-Lac, ils composent avec les hauts et les bas de la vie, toujours aussi amoureux. C'est le secret de leur vivacité. Jeannine et Gaby sont une source d'inspiration pour tous ceux et celles qui les entourent, particulièrement pour leur descendance. (Source : Le Soleil)

UN PRIX POUR YVES KIROUAC

Dans notre édition de l'automne 2008, nous vous avons fait part du prix de la meilleure scénographie au concours Création-production-théâtre de la Fédération québécoise de théâtre amateur remporté par Yves Kirouac.

Nous tenons à remercier madame Ghyslaine St-Pierre d'avoir identifié Yves Kirouac pour nous. Il s'agit du fils de Normand Kirouac (GFK 01479) et de Roselle Plourde et il demeure à Thetford Mines. Nous n'avons malheureusement pas encore pu rencontrer M. Yves Kirouac pour préparer un reportage.



Photo : Collection Rémi Kirouac

Jeannine Simard et Gabriel Kirouac

SOUS LE SOLEIL DE CUBA... AVEC MARIE-VICTORIN

Jeudi, 5 novembre 2009, de 19h à 21h, Jardin botanique de Montréal
Conférencier : Professeur André Bouchard

Conférence préparatoire du professeur André Bouchard, conseiller scientifique de l'exposition inaugurée l'an dernier au Jardin botanique de Montréal, pour bien faire comprendre l'importance des sept voyages de Marie-Victorin à Cuba entre 1938 et 1944 et l'immense contribution du frère Léon. Cette soirée spéciale se voulait une préparation au voyage, du 14 au 21 février 2010 *Sur les traces de Marie-Victorin à Cuba* organisé par les Amis du Jardin botanique. Le professeur Bouchard et son épouse, Cécile Fugulin, accompagneront le groupe ainsi que M. Luc Brouillet, professeur titulaire de taxonomie à l'IRBV, Université de Montréal, et conservateur de l'Herbier Marie-Victorin, et aussi de M. Stéphane M. Bailleul, botaniste au Jardin botanique de Montréal. Trois membres de l'AFK seront du voyage et vous en parleront dans *Le Trésor* au cours de l'année 2010.

Si vous n'avez pas encore visité l'exposition, vous avez jusqu'au printemps prochain pour le faire. De plus, n'oubliez pas de lire *Marie-Victorin à Cuba, correspondance avec le frère Léon*, édition annotée par André Bouchard, publié par Les Presses de l'Université de Montréal, 2007.

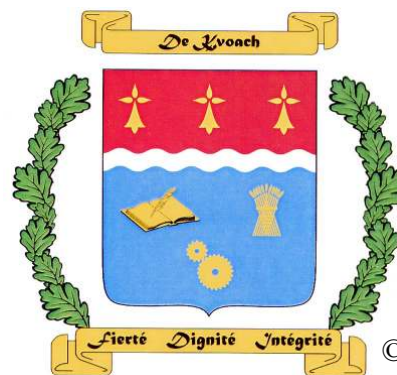


AVIS D'ENREGISTREMENT DE DROITS D'AUTEUR

L'association des familles Kirouac désire donner avis qu'elle a procédé à l'enregistrement des droits d'auteur sur le blason de l'Association auprès de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada en date du 2 novembre 2009. Le certificat d'enregistrement a été émis conformément aux articles 49 et 53 de la *Loi sur les droits d'auteur*. Le droit d'auteur a été enregistré comme suit :

Numéro : 1071679
Première publication : 1^{er} mai 2001, Warwick (Québec) Canada
Titre : Blason de l'Association des familles Kirouac inc.
Catégorie : Artistique
Titulaire : Association des familles Kirouac inc, 3782, Chemin St-Louis, Québec (Québec) Canada, G1W 1T5
Auteur : Hélène Kirouac

Conséquemment, l'Association désire rappeler à tous qu'une demande d'autorisation doit nécessairement être faite auprès de l'AFK pour tout usage, par qui que ce soit et pour quelque raison que ce soit, du blason représentant les armoiries de l'Association.



UN AUTRE PRIX POUR MARIE-PAULE KIROUAC

Dans son édition du 24 octobre 2009, *La Tribune* de Sherbrooke annonçait que Marie-Paule Kirouac s'était illustrée comme lauréate dans la catégorie « Cadre ou professionnelle employée par un organisme sans but lucratif » au gala des Prix femmes d'affaires du Québec 2009.

Ce gala était organisé par le Réseau des femmes d'affaires du Québec en collaboration avec le journal *Les Affaires* et le Mouvement Desjardins. Rappelons que Marie-Paule Kirouac est la directrice générale de la Maison Aube Lumière de Sherbrooke, un établissement dirigé par une corporation privée sans but lucratif qui accueille gratuitement les malades du cancer depuis 1997. Marie-Paule est la sœur de notre trésorier, René Kirouac. C'est elle aussi qui est en charge de l'organisation de notre prochain rassemblement à Sherbrooke au mois d'août prochain.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS !

Photo : François Kirouac



UNE NOUVELLE DESCENDANTE D'ALEXANDRE DE K/VOACH

Le 20 septembre dernier, à 15h41, à l'Hôpital général de Kelowna en Colombie Britannique, est née Kassi Francine Hammell Kirouac, fille d'André Kirouac et de RoseAnn Hammell. La petite pesait six livres et treize onces et mesurait dix-huit pouces et trois quarts.

Kassi est la première petite-fille de François Kirouac et de Francine Desrochers. Elle est aussi la première arrière-petite-fille de Bruno et de Gisèle Bergeron.

Elle fait maintenant partie de la onzième génération de descendants de notre ancêtre commun, Alexandre de Kervoach.

FÉLICITATIONS AUX NOUVEAUX PARENTS !



Surprise à Expo-Québec

Expo-Québec a vécu sa 98^e foire agricole du 19 au 30 août 2009. Cette année le pays invité d'honneur était CUBA. Dans le pavillon central sur le terrain d'Expo-Cité, parmi une trentaine de kiosques leur offrant voyages au soleil et artisanat, les visiteurs ont eu la surprise de découvrir un kiosque arborant fièrement le titre *Jardin botanique de Montréal*. Pourquoi? Les points d'interrogation apparaissaient encore plus nombreux quand les visiteurs apercevaient une magnifique photo du frère Marie-Victorin surmontée du titre: **FAMILLES KIROUAC** et sous-titrée: **né Conrad Kirouac, 1885-1944**. À gauche, une grande affiche annonçant le livre du professeur André Bouchard, *MARIE-VICTORIN À CUBA*, et à droite, une photo de Jack et une de sa fille, Janet Michelle Kerouac.

En plus, on remarquait deux grandes affiches annonçant *Sous le soleil de Cuba*, avec Marie-Victorin, l'exposition qui a débuté au Jardin botanique de Montréal le 5 décembre 2008 et qui est prolongée d'une année. Sur ces affiches on reconnaît Marie-Victorin sur la plage à Cuba avec ses deux sœurs, Laura Lebel et Eudora Laurin accompagnées de deux amies en vacances à Cuba au même moment, Mme Livernois Brown et sa fille, Mlle Livernois, toutes deux de Québec. Cette photo orne d'ailleurs l'entrée de l'exposition au Jardin botanique et c'est son directeur, M. Gilles Vincent, qui nous les a fournies ainsi que des dépliants publicitaires.

Pendant les douze jours d'Expo-Québec, douze heures par jour, nous avons pris un réel plaisir à éclairer les visiteurs assez curieux

pour poser des questions de vive voix et même de nombreux autres plus timides dont le regard trahissait un gros point d'interrogation. Nombreux furent ceux qui se sont arrêtés en voyant KIROUAC et c'est toujours avec fierté et plaisir qu'ils annonçaient être apparentés de près ou de loin ou simplement en relation de connaissance avec des Kirouac. Plusieurs ont découvert l'existence de l'Association des

familles Kirouac et fait l'achat du dictionnaire généalogique des K/ pour pouvoir y découvrir leurs liens avec l'ancêtre et même offrir de compléter les données que François collige depuis 1982.

Les amateurs de la nature, horticulteurs, cultivateurs, agriculteurs, étaient aussi tous fiers de parler de *La Flore laurentienne*, la bible de la botanique écrite par Marie-



Photo : Michel Bornais

Dans l'ordre habituel : Mercédès Bolduc Villeneuve, Céline Kirouac, Marie Lussier Timperley et André Bouchard, journaliste à CKBN 90.5 FM Wôlinak (Bécancour)



Photo : Michel Bornais

De gauche à droite : Marie Lussier Timperley, Jacques Kirouac, Yolande Genest Bornais et Michel Bornais.



Marie Lussier Timperley et un visiteur bien connu dans la région de Québec, M. Ralf Mercier, ancien maire de Charlesbourg



D'autres visiteurs au kiosque, Christian Kirouac, fils d'André, et son amie, en compagnie de François Kirouac et de Marie Lussier Timperley de dos.



David et François Villeneuve en compagnie de Céline Kirouac

Victorin et surtout de préciser combien ce livre leur est toujours aussi utile que précieux.

Les « fans » de Jack étaient ravis de pouvoir en parler, surpris de découvrir l'existence de sa fille Janet Michelle et les liens avec Conrad Kirouac, le frère Marie-Victorin. Inutile de préciser qu'ils ont trouvé en Michel Bornais un infatigable et intarissable avocat de la cause de Jan: le procès de 1994 qui a connu un dénouement positif le 24 juillet 2009 et la publication récente du livre de Gerry Nicosia *Jan Kerouac: A Life in Memory*.

La plus grande surprise pour tous a été de découvrir que Marie-Victorin, premier docteur en sciences canadien-français, a légué à Cuba une « bible » botanique comparable à la *Flore laurentienne*. Ses sept voyages à Cuba effectués de 1938 à 1944 ont donné naissance à trois volumes, *Les Itinéraires botaniques dans l'Île de Cuba I, II, et III*, parus successivement en 1942, 1944 et 1956.

Peut-être vous demandez-vous comment il se fait que l'AFK se soit retrouvée à animer le kiosque du Jardin botanique de Montréal dans le Pavillon de Cuba à Expo Québec? Nous devons cet honneur à deux personnes: Mme Rosa Adela Mejias Jimenez, Directrice de Tourisme Cuba, qui offrit au directeur du Jardin botanique de Montréal un kiosque dans le Pavillon de Cuba pour y publiciser l'exposition: *Sous le soleil de Cuba* et le directeur Gilles Vincent, qui lui suggéra alors de faire appel à l'AFK pour l'animation, car à son avis, c'était la meilleure source de référence possible sur le frère Marie-Victorin qui en plus, avait vécu son enfance à Québec. Mme Jimenez ignorait tout de l'AFK et du lien avec Marie-Victorin et pour l'AFK, il était difficile de refuser une telle invitation. Le Conseil d'administration de l'AFK se réunissait justement fin juillet et l'invitation fut acceptée à moins de deux semaines d'avis, même s'il n'était pas facile pendant les vacances estivales de trouver des animateurs volontaires pour assurer une présence de 12 heures par jour pendant les 12 jours d'Expo Québec. Nous avons joyeusement relevé le défi et en plus de tout ce que vous venez de lire soyez assurés que bien des gens iront visiter le Jardin botanique de Montréal dans les prochains mois après en avoir entendu parler à *Expo-Québec*.

Grande surprise aussi

pour les agences de voyages

Le 21 août, le pavillon était réservé aux agences de voyages. Le matin, Mme Jimenez invita les responsables des divers kiosques à parler de leurs services et j'ai eu l'honneur de parler de l'importante contribution de *Marie-Victorin à Cuba*, en tenant bien en vue le livre d'André Bouchard. La surprise vint ensuite de Mme Jimenez qui annonça officiellement que *Tourisme-Cuba* était à concevoir de nouveaux circuits touristiques à Cuba « sur les traces de Marie-Victorin ». Elle a même laissé entendre qu'avec l'apport considérable des touristes venus du Canada et surtout du Québec, ces circuits seraient promis à être encore plus populaires que ceux qui existent depuis vingt-cinq ans sur les pas d'Ernest Hemingway. La personne affectée à leur préparation m'a aussi dit que les circuits seraient aussi importants que ceux de Compostelle. Ce n'est pas peu dire et c'est plausible étant donné que Marie-Victorin a passé sept hivers à sillonner Cuba et ses îles d'un bout à l'autre.

De nombreux visiteurs à qui nous avons annoncé ces nouveaux circuits éco-touristiques, botaniques et horticoles, se sont déclarés absolument ravis, précisant même être à la recherche de vacances à thème pour faire changement du bronzage sur la plage. L'intérêt est évident et qui dit mieux que de suivre un « cousin » autant écologiste avant la lettre qu'avant-gardiste dans tant de domaines.

Les Amis du Jardin botanique ont annoncé dans leur revue **4 Temps** de septembre 2009, un premier voyage exploratoire à Cuba. L'agence de voyage a pris les réservations à compter du 8 septembre et une semaine plus tard, les trente places étaient réservées, laissant vingt-trois personnes sur la liste d'attente. Après quelques démarches il s'est avéré possible d'augmenter le nombre de participants à quarante-deux. Notre président fondateur, Jacques Kirouac, Marie Kirouac et moi-même serons du voyage. (En date du 9 septembre, Aimé et Gemma Kirouac de Dorval étaient encore sur la liste d'attente.)

Le voyage se fera du 14 au 21 février 2010. Nous vous promettons un compte-rendu et des photos de ce premier périple sur les traces de Marie-Victorin à Cuba.



(Photo : Michel Bornaïs)

Marie Lussier Timperley, Marie Kirouac et Dr Danay Saavedra Hernandez, représentante du kiosque cubain offrant des programmes médicaux à Cuba.



(Photo : Michel Bornaïs)

Marie Kirouac et Marie Lussier Timperley en compagnie de visiteurs Kirouac tous étonnés de voir notre association à Expo-Québec.



Marie Lussier Timperley et le visiteur le plus poilu à s'être présenté au kiosque du Jardin botanique à Expo-Québec.

DES VISITEURS GÉNÉREUX SUITE À NOTRE PARTICIPATION À EXPO-QUÉBEC

Don d'un livre

M. Jacques Falardeau, l'un des nombreux visiteurs au kiosque du Jardin botanique de Montréal dans le Pavillon de Cuba, lors d'Expo-Québec, a profité de sa rencontre avec des membres de la famille du frère Marie-Victorin, pour faire don à notre association d'un livre intitulé *Ce que je pense sur....*

Arthur St-Pierre, sociologue, publiciste et membre de la Société royale du Canada est l'auteur de ce livre publié en 1927. Cet exemplaire, cadeau de monsieur Falardeau est ainsi dédié par l'auteur: *À mon vieil ami le frère Marie-Victorin é.c. Cordial hommage.*

La préface est de l'Honorable sénateur N. A. Belcourt, officier de la Légion d'honneur et président de l'Association d'Éducation de l'Ontario. Le livre traite de divers sujets sur l'avenir du Canada français: émigration - immigration, langue, immigration d'Américains au Canada, etc.

Don de documents et de photos

La participation de l'Association à Expo-Québec a aussi permis d'acquérir une collection de documents et de photos.

En effet, madame Lyse Pâquet, petite-fille adoptive du docteur Charles-Antoine Kirouac, a fait don à l'Association d'une collection de 495 photos d'époque. Bien que la majorité ne soit pas identifiée, nous croyons qu'avec l'aide de certains membres de l'Association, nous pourrions en identifier plusieurs.

Rappelons que le docteur Charles-Antoine Kirouac (1901-1961) avait épousé Germaine Baillargeon, veuve de Louis-Philippe Soucy. De cette union, le couple Soucy avait eu une fille, Irène. Cette dernière est la mère de madame Pâquet qui a fait ce don à l'association.

En plus de cette collection de photos, madame Pâquet a aussi cédé les documents suivant hérités de sa mère:

Un texte intitulé : « *Extrait de la petite allocution prononcée le 24 juin 1886 par le Révérend Père Grenier à l'occasion de l'investiture du Chevalier François Kirouac* ».

Un compte-rendu de la même cérémonie intitulé : « *Camérier de cape et d'épée, une fête de famille* ».

Notes extraites d'un volume italien intitulé « *Ordini Equestri Romani* » sur l'origine des Camériers d'honneur de cape et d'épée.

Une note intitulée : « *Document historique puisé à la Bibliothèque nationale de Paris par l'abbé Jules Kérouac lors de son passage dans la grande capitale.* »

Adresse écrite par Francis Kérouack « *à l'occasion de l'initiation du père comme Chevalier du St-Sépulcre* ».

Une feuille sur laquelle on retrouve trois textes : une description des Camériers de cape et d'épée ; notes extraites d'un volume italien intitulé « *Ordini Equestri Romani* » sur les origines de l'ordre des Camériers d'honneur et de cape et d'épée ; une note décrivant la fin de la cérémonie d'intronisation de François Kirouac dans l'ordre des Camériers de cape et d'épée.

Un document manuscrit comprenant une brève biographie du Chevalier François Kirouac, une autre de son fils, Napoléon Georges Kirouac et le texte d'une lettre de Cyrille Kirouac à Sœur Ste-Marie-Bernard datée du 25 mai 1896 et racontant les derniers instants de la vie de François Kirouac.

Un compte-rendu manuscrit d'une fête familiale ayant eu lieu à l'occasion du 25^e anniversaire de mariage de monsieur et madame Eugène Kirouac.

Un compte-rendu de la cérémonie des funérailles de Marie-Julie Hamel, épouse du Chevalier François Kirouac.

Une note datée comme suit : « *Québec, Samedi, 26 juin 1886* » et intitulée : « *L'ordre du St-Sépulcre, investiture d'un Chevalier, Le Nouvelliste du 26 juin 1886, Eugène Rouillard, Rédacteur* ».

Une note intitulée : « *Adresse présentée par le Conseil de la Congrégation de la Ste-Vierge à l'église de la Congrégation, rue Caron, St-Rock à son trésorier de la congrégation des hommes* ».

Un recueil de correspondance de famille préparé par Napoléon G. Kérouac et adressé aux enfants, petits-enfants, neveux et nièces. Ce recueil contient des lettres de

l'abbé Jules Kirouac à quelques membres de sa famille à Québec alors qu'il était aux études à Rome. Il y a aussi quelques lettres que son père lui avait adressées durant ce séjour à Rome. On y retrouve aussi le récit du voyage qu'a effectué François Kirouac en Europe en 1892 de même que le récit du voyage de l'abbé Jules A. Kirouac intitulé : « *Itinéraire de mon voyage en Afrique et en Asie en 1894* ».

Une copie d'un article de journal annonçant la rencontre régionale des familles Kirouac à Montréal en 1979, rencontre préparatoire au grand rassemblement de 1980 à l'Islet-sur-Mer.

Une copie d'un autre article de journal publié à la suite de la réunion des familles Kirouac à Montréal en 1979.

Une copie d'un article de La Presse du 14 octobre 2000 intitulé : « *Bretagne, la famille Kirouac à la recherche de son ancêtre* ».

Huit pages de notes manuscrites portant sur la généalogie ascendante du Chevalier François Kirouac.

Un petit macaron à l'effigie de l'abbé Jules A. Kirouac attaché à un ruban commémoratif du jubilé d'Argent de l'abbé Jules Kirouac daté du 25 août 1935.

Quatre cartes postales que Béatrice Kirouac a envoyées à son frère le docteur Charlie Kirouac.

Un grand merci à monsieur Falardeau et à madame Pâquet pour leurs précieux dons à notre Association.



Céline Kirouac et M. Falardeau lors de son passage au kiosque à Expo-Québec

Photo : Marie Kirouac



Lancement, du livre de Gerald Nicosia *Jan Kerouac: A life in Memory*

3 octobre 2009, Lowell, Mass. USA

C'est l'auteur de ce livre, M. Gerald Nicosia, auteur de *Memory Babe*, une magistrale biographie sur Jack Kerouac, qui vint de San Francisco pour le lancement de ce livre. Il présida également le lendemain, l'hommage rendu à la mémoire de Jan au cimetière de Nashua, N.H., où reposent ses cendres.

Ce livre, abondamment illustré, comprend dix-sept témoignages recueillis par Gerald Nicosia. L'éditeur y a aussi d'une préface qui donne un contexte à ce livre, de même qu'à la fin, on y trouve une longue interview qu'il mena avec Jan le 4 juin 1979. Il va alors la chercher dans le plus profond de ses sentiments sur son père. Quant aux dix-sept témoignages, la revue *Le Trésor* en a publié la liste dans le numéro 94 de l'hiver 2008-2009.

Le lancement du livre se fit au Edson Hall de l'église épiscopaliennne Sainte-Anne à Lowell. Monsieur Nicosia ouvrit l'événement par un discours de bienvenu. Après avoir situé ce lancement dans son cadre global, trois intervenants lurent quelques extraits de leur texte.

Gerry Nicosia lui-même, ouvrit la marche avec un extrait de son introduction. Jacques Kirouac prit le relais pour quelques pages de son texte et, finalement, John Paul Pirolli, dit BUDDAH, y alla de son témoignage. Suivit une courte discussion entre les membres de l'auditoire avec le panel constitué par les trois lecteurs de textes.

Il faut aussi faire état du témoignage bien senti de Colette Kirouac, petite cousine de Jan, qui y alla même en interprétant une

chanson en français. Colette a vécu son enfance à Lowell et nous dit que Jack y trouverait beaucoup de changement. Enfin, le tout se termina par une réception généreuse assumée par l'éditeur.

Le lendemain, dimanche, à l'heure du lunch, devant un groupe restreint d'amis de Jan s'est tenue une cérémonie au cimetière Saint-Louis-de-Gonzague à Nashua où reposent les cendres de Jan

Pour la circonstance, on disposa près de la pierre tombale trois pots de fleurs, une plaque laminée montrant Jan au tombeau de son père et finalement des drapeaux des États-Unis et du Québec.

Pendant ce temps, de façon fort discrète, Colette Kirouac y alla d'un geste bien personnel. Elle



De gauche à droite : Jacques Kirouac, Gerald Nicosia, John Paul Pirolli (Buddah) et Colette Kirouac répondant aux questions de l'auditoire à propos de Jan à l'église Sainte-Anne de Lowell, Massachussetts, le 3 octobre dernier. (Photo : gracieuseté Gerry Nicosia)



Dans l'ordre habituel : Brian Timperley, Jacques Kirouac, Colette Kerouac et son mari, Robert Deschênes, Marie Timperley et Gerald Nicosia sur le lot familial de la famille Kirouac à Nashua, New Hampshire, États-Unis, le dimanche, le 4 octobre 2009. (Photo : gracieuseté Gerry Nicosia)

s'agenouilla à l'endroit précis où repose l'urne de Jan. Elle esquis-sa un signe de croix, se joignit les mains et fit une courte prière. Puis, avec ses doigts, creusa un petit trou et y déposa un chapelet. Simple geste expressif et touchant qui révèle un fort sentiment de respect, de tendresse et d'attachement envers Jan.

Gerald Nicosia improvisa ensuite une courte prière en hommage à la mémoire de Jan. Puis Marie Lussier Timperley lut un extrait d'une lettre écrite par DEBORAH BOWER le 30 octobre 1996.

Deborah Bower, ex-belle sœur de Jan était demeurée son amie et l'avait assistée jusqu'à son décès. Dans sa lettre, elle fait mention que Jan était effrayée par la très grave opération qu'elle devait subir, soit l'ablation de la rate et de la vésicule biliaire. Elle confia aussi à Deborah Bower que « récemment, elle avait

beaucoup parlé à Dieu et à sa mère ». Elle demanda un prêtre qui vint la voir et pria pour elle et avec elle. Sa foi en Dieu constitua son dernier refuge car elle connaissait la gravité de l'opération qu'elle subissait afin de pouvoir continuer à défendre la cause de son père.

Après ce moment empreint d'une émotion profonde, le tout se termina par la prise de photos en souvenir d'une personne dont la vie trop brève fut un combat perpétuel contre de nombreuses adversités.

Jacques Kirouac

Vous pouvez vous procurer ce livre de deux façons, soit en écrivant à l'auteur à l'adresse suivante : PO Box 130, Corte Madera, CA, USA 94976-0130, en incluant le paiement de 25 \$ US; ou bien en vous adressant à notre Association, en incluant le paiement de 25 \$ canadiens, frais de poste inclus.



Colette Kirouac, à l'église Sainte-Anne de Lowell le 3 octobre dernier, racontant comment se passait les visites de son petit-cousin, Jack Kerouac à la maison familial à Lowell. (Photo : gracieuseté Gerry Nicosia)



REVUE DE PRESSE

L'héritage inattendu de Kerouac ? Les limbes juridiques.

Extraits d'un article publié dans l'édition du 15 août 2009, du San Francisco Chronicle et signé par le journaliste, Julian Guthrie.

Un voyage guidé par Julian Guthrie dans les limbes juridiques

À l'approche de la fin de sa vie, l'écrivain Jack Kerouac, le prétendu Roi des Beats avait de la difficulté à payer son hypothèque. À son décès en 1969, sa succession était évaluée à 91\$ — comparativement à environ 20 millions (U.S.) présentement.

Pendant 15 ans, un âpre conflit juridique a dressé sa belle-famille contre un neveu destitué et une fille décédée.

Le drame a culminé au mois de juillet dernier, quand un juge de Floride a déclaré que le testament attribuant le contrôle de la succession Kerouac avait été falsifié. Cette décision du tribunal soulève des questions quant à qui aurait le contrôle des droits (d'auteur) sur les ouvrages de Kerouac et les droits d'auteurs à venir.

La poursuite est tortueuse et complexe, mais les faits saillants en sont comme suit: À son décès, Jack Kerouac a tout légué à sa mère, Gabrielle. À sa mort, elle a tout légué — incluant la succession littéraire de Jack — à Stella Sampas, troisième épouse de Jack, qui par la suite en fait hériter ses six frères et sœurs. En 1994, la fille unique de Jack Kerouac a intenté un procès après avoir affirmé que le testament de sa grand-mère Gabrielle avait été falsifié. Elle est décédée deux ans plus tard, mais Paul Blake jr, le neveu de l'auteur, a maintenu le litige.

Dans son jugement du 24 juillet (2009) le juge George Greer, de la Floride, a conclu que: « Gabrielle Kerouac n'était pas une femme en santé lorsque son prétendu testament a été signé. De toute évidence, Gabrielle Kerouac était physiquement incapable de signer le document daté du 13 février 1973 et, plus important, ce n'est pas sa signature qui est sur le testament. Ses dernières volontés et testament sont un faux. »

Ci-dessous, Julian Guthrie cite Gerald Nicosia, celui qui devrait à juste titre être considéré comme unique et indéfectible supporteur de Jan Kerouac pendant toute la durée de cette saga.

« Justice a enfin été rendue » jubilait le biographe de Kerouac, Gerry Nicosia, de Corte Madera, qui avait appuyé la fille et le neveu de Kerouac dans le cours du procès contre leur belle-famille, et qui avait assisté au procès. « Jack a toujours éprouvé une grande soif de justice, incluant la justice économique. Il était issu d'une famille pauvre et il était conscient que les gens pauvres sont souvent victimes d'exploitation. »

La famille Sampas minimise les conséquences du jugement

Une déclaration de la famille Sampas, présentée après le jugement, en minimise les conséquences et laisse croire à un appel.

« Les conséquences pratiques de ce jugement apparaissent comme étant nuls » déclara John Sampas, exécuteur de la succession Kerouac. « À son décès, notre sœur nous a légué les oeuvres de Jack Kerouac ainsi que son patrimoine, et nous allons continuer d'en assurer la protection

et la promotion autant en qualité d'héritiers légitimes que comme frères et sœurs affectueux de Stella. »

Un survol de la succession et les séquelles éventuelles du jugement

Suite au décès de Stella en 1990, sa succession incluait le manuscrit sur rouleau de Télétipe¹ de *On The Road* en plus de peintures par Kerouac, ses agendas, ses lettres, ainsi que des romans inédits et des récits. Le manuscrit « le rouleau » a été vendu 2.43 millions de dollars (U.S.) au propriétaire des Colts d'Indianapolis, alors que l'acteur Johnny Depp a acheté l'imperméable et quelques autres menus objets de Kerouac pour 50,640\$ (U.S.)

Bill Wagner, l'avocat de Paul Blake jr — itinérant sans-abris pendant un certain temps et vivant maintenant dans une maison mobile — a déclaré qu'il était improbable que tout article ayant déjà été vendu par la famille Sampas puisse être réclamé.

« Si vous ne contestez pas un testament à l'intérieur d'une certaine période de temps, il est alors considéré comme valide », a déclaré Wagner, en se référant au testament de Stella Sampas. « Alors, il est plus probable qu'improbable que Johnny Depp demeure propriétaire de l'imperméable de Kerouac et que l'argent avec lequel il l'a payé demeure avec les Sampas. »

Wagner a dit vouloir exiger pour son client une part des droits d'auteur. De plus, il se propose de demander aux Sampas la liste de tout ce qui leur reste des archives de Kerouac. Wagner ajoute que tant

¹ Dans la réalité, il s'agit de feuilles de papier à calligraphie japonaise collées l'une à la suite de l'autre avec du ruban adhésif. — Note du traducteur

que cette liste n'est pas produite, il n'y a aucun moyen de savoir ce qui n'a pas encore été vendu.

De Kerouac, *On The Road* publié en 1957, continue à être vendu à hauteur de 100,000 copies par année uniquement pour les États-Unis et le Canada. La publication de ce livre, en même temps que le lancement du poème « *Howl* » d'Allen Ginsberg dans une galerie de spectacles située rue Fillmore, est considéré comme le début de la *Génération Beat* faisant alors de San Francisco, la capitale du *Beat*.

Au sujet des espoirs de Janet Michelle (Jan) Kerouac, fille unique de Jack.

Brenda Knight, auteure d'un livre sur la *Génération Beat* a rencontré Jan Kerouac en 1995.

« *Ce que Jan voulait était ce que son père voulait, »* de dire Brenda Knight. « *Elle voulait que toutes ses archives, ses livres et ses effets personnels se retrouvent dans la bibliothèque d'une université. Rappelez vous... au début de sa carrière, Kerouac était un écrivain conformiste. C'est accidentellement qu'il est devenu le « Roi des Beats ». Il espérait atteindre la crédibilité académique. Jan était vraiment fâchée de voir tout être vendu pièce par pièce, particulièrement quand le vieil imperméable de son père a été vendu à l'acteur. »*

Brenda Knight a rappelé que Jan faisait souvent référence à la fameuse lettre que son père, selon certaines sources, aurait écrite la veille son décès, attribuable à une cirrhose du foie.² — *Dans les mois qui ont précédé son décès, Kerouac buvait un 40 onces de Johnnie Walker Red par jour, accompagné d'environ deux douzaines de bières.* — Datée du 20 octobre, 1969, la lettre était adressée à Paul Blake: « *C'est de ton oncle Jack* » écrivait Kerouac. « *J'ai légué la totalité de ma succession, mes biens matériels, mon avoir propre et tous mes droits, à*

Mémère (mom) et si elle décédait avant moi, tout ira à toi. Je désire léguer mes biens à quelqu'un ayant un lien direct jusqu'à la dernière goutte de mon sang, et sans céder un foutue damnée chose à la centaine de parents Grecs de ma femme. »

La famille Sampas a prétendu que cette lettre de Kerouac était un faux.

Un nouveau livre de Gerald Nicosia: Jan Kerouac: A Life in Memory

Gerry Nicosia a édité et parrainé la publication du nouveau livre *Jan Kerouac: A Life in Memory*, parce qu'il croit que Jan était à juste titre une force créatrice. Elle avait écrit deux romans, et le troisième, *Parrot Fever*, était pratiquement achevé lors de son décès, suite à une défaillance rénale, le 5 juin 1996, à l'âge de 44 ans. Ses années de jeunesse ont été marquées par des épisodes de pauvreté et de problèmes — stupéfiants, alcool et prostitution.

Mais, de dire Nicosia, en plus d'avoir hérité de la belle apparence physique de son père ainsi que de son affection pour les mots, elle aussi était combative. Elle s'est battue jusqu'à la fin pour protéger le patrimoine de son père.

« *Jack était du combat pour la justice* » d'ajouter Nicosia. « *Il avait une forte aversion envers les grosses poches, spécialement celles qui s'étaient remplies en exploitant les pauvres. Une des citations préférées de Jack dans On The Road est : La terre m'appartient parce que je suis pauvre. »*

Ne manquez pas notre prochain numéro. Vous pourrez lire la réaction de Gerry Nicosia à la suite du jugement rendu par le juge George Greer de Floride.

² Plutôt d'hémorragies œsophagiques —
Note du traducteur

Quelques détails anecdotiques sur Jack
provenant de *Memory Babe*
écrit par Gerald Nicosia

Quatre faits que vous ignorez probablement

1. *Kerouac croyait que son frère aîné, décédé de la fièvre rhumatismale à l'âge de 10 ans, était en réalité un saint et, à un âge plus avancé, il avait souvent l'impression que Gérard lui parlait directement du ciel.*

2. *À l'époque où il y était cantonné à la base navale de Newport, en 1942, Kerouac avait le plus haut quotient intellectuel reconnu de toute l'histoire de cette Base, et c'est en raison de cela qu'il était alors soupçonné d'être un espion allemand. Il a par la suite été licencié de la Marine (Navy) en raison de ses tendances pour « l'angélisme » un terme alors utilisé pour désigner la schizophrénie.*

3. *Alors que son navire de la marine marchande faisait escale au Groenland, Kerouac a troqué avec un Eskimo, son maillot de football de Horace Mann contre un harpon artisanal, lequel il a conservé toute sa vie.*

4. *Par la suite, pendant la Seconde Guerre Mondiale, Kerouac servait à bord du S.S. Dorchester au cours de la traversée qui a précédé celle où il a été coulé par les torpilles allemandes, entraînant 800 pertes de vies, dont celles de quatre aumôniers militaires qui avaient donné leur gilet de sauvetage, ainsi que la perte d'un ami proche de Jack, un cuisinier noir surnommé Old Glory. Jack aurait eu la vie sauve grâce à un télégramme de son entraîneur, Lou Little, qui lui demandait de revenir jouer au football à l'Université Columbia, tout juste avant l'appareillage du Dorchester.*

Source: *Memory Babe*: Une biographie critique de Jack Kerouac par Gerald Nicosia (www.geraldnicosia.com)

Courriel: Julian Guthrie à jguthrie@sfcchronicle.com.

Source: Extraits d'un article publié en page E - 1 du San Francisco Chronicle, édition du 15 août, 2009.

Revu et traduit par J.A. Michel Bornais pour *Le Trésor des Kerouac*, numéro 97, automne 2009.





LAST WILL AND TESTAMENT

of

GABRIELLE A. KEROUAC

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS:

That I, GABRIELLE A. KEROUAC, a resident of and domiciled in St. Petersburg, Pinellas County, Florida, being of sound and disposing mind and memory, do hereby make, publish and declare this my Last Will and Testament, hereby revoking and rendering void any and all wills and codicils thereto by me at any time heretofore made.

FIRST

I direct that my Executrix, hereinafter named, shall first pay and discharge any and all debts and expenses of my last illness and funeral as soon as practicable after my death.

SECOND

I give, devise and bequeath all of my estate, both real and personal and wherever situate, to my daughter-in-law, STELLA S. KEROUAC, to be hers absolutely and in fee simple.

THIRD

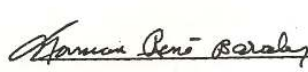
I nominate and appoint my daughter-in-law, STELLA S. KEROUAC, as Executrix of my Last Will and Testament, giving and granting unto my said Executrix full power and authority to sell and dispose of all or any part of my estate as she in her sole and absolute discretion may deem best. I excuse my Executrix from furnishing any bond for the performance of her duties.

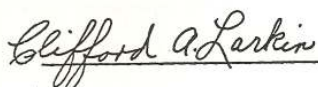
IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and seal this 13th day of February, 1973.

 (SEAL)
Gabrielle A. Kerouac

Last Will and Testament Gabrielle A. Kerouac Page 2

The foregoing instrument was signed, sealed, declared and published by GABRIELLE A. KEROUAC as her Last Will and Testament, in the presence of us, the undersigned, who, at her special instance and request, to attest and have hereunto subscribed our names as witnesses after said Testatrix has signed her name thereto, and in her presence and in the presence of each other this 13 day of Feb, 1973.

 Address 3926 16th Ave. N.
St. Petersburg, Florida

 Address 3926 16th Ave. N.
St. Petersburg, Florida

DERNIÈRES VOLONTÉS ET TESTAMENT
de
GABRIELLE A. KEROUAC

QUE PAR LA PRÉSENTE, IL SOIT CONNU DE TOUS :

Que moi, GABRIELLE A. KEROUAC résidente et domiciliée à St-Petersburg, Comté de Pinellas, Floride, étant lucide, en pleine possession de ma mémoire et saine d'esprit, produit, publie et déclare les présentes comme étant mes dernières volontés et mon testament, et ce faisant, révoquant et rendant nuls tout autre et tous les autres testaments et codicilles de ma main produits jusqu'à maintenant.

PREMIÈREMENT

Je donne instruction à mon exécutrice, ci-après nommée, de voir en premier lieu à payer et obtenir quittance pour toutes les dettes et les dépenses résultant de ma dernière maladie et mes frais funéraires, dans les meilleurs délais possibles suivant mes funérailles.

DEUXIÈMEMENT

Je donne, lègue et cède tous mes avoirs réels et personnels, peu importe où situés, à ma belle-fille, STELLA S. KEROUAC comme étant siens sans autre condition.

TROISIÈMEMENT

Je nomme et désigne ma belle-fille, STELLA S. KEROUAC à titre d'exécutrice de mes dernières volontés et testament, donnant et cédant à ma dite exécutrice pleins pouvoirs et autorités pour vendre et disposer de mon héritage en tout ou en partie selon ce qu'elle jugera de meilleur en vertu de son unique bon vouloir et de son entière discrétion. Je libère mon exécutrice de l'imposition d'un dépôt en garantie de la bonne exécution de ses devoirs.

EN FOI DE QUOI, j'ai apposé de ma main cette signature ce 13^e jour de février 1973.

Gabrielle A Keriouac (signature originale)
Gabrielle A. Kerouac

OFF REC 38 PAGE 2486

Dernières volontés et testament

Gabrielle A. Kerouac

Page 2

Le présent document a été signé, scellé, déclaré et publié par GABRIELLE A. KEROUAC comme étant ses dernières volontés et testament, en notre présence, comme sous-signés, à sa demande spéciale et requête, et ce pourquoi nous avons inscrit nos noms en qualité de témoins suite à l'apposition de sa signature par la dite testatrice, ce en notre présence et en la présence de tous et chacun des autres, ce 13^e jour de février 1973.

Norman René Baraby Adresse 3926, 16th Ave No.
St-Petersburg, Florida

Clifford A. Larkin Adresse 3926, 16th Ave. No.
St-Petersburg, Florida

TRADUCTION LIBRE DU TESTAMENT GABRIELLE LÉVESQUE achevée à Québec, par J. A. Michel
Bornais, le 29 octobre 2009.



LES ASSAILLANTS DE JACK PICKETT⁽¹⁾

JUGÉS COUPABLES

*Par Mme Cathy Robinson,
de Détroit, Michigan*

Riley et Lovell jugés coupables sous tous les chefs d'accusation pour agression et vol commis en 2008

Tel était le titre du dernier article de Lisa Roose-Church, publié dans les pages du DAILY PRESS & ARGUS, le 5 novembre 2009. La victime était John « Jack » Pickett, le vétéran de la Seconde Grande Guerre du documentaire **Detroit — Our Greatest Generation**. Cet article soulignait la conclusion de six jours d'auditions.

« Harry T Riley et Noah Richard Lovell III ont tous deux été jugés coupables de vol à main armée, invasion de domicile au premier degré, séquestration illégale et torture, lors de l'incident du 29 octobre 2008, qui a imposé à John Pickett (83 ans) deux mois d'hospitalisation, le temps nécessaire pour se rétablir de ses nombreuses fractures.

Pickett a déclaré ne souhaiter aucun mal à Riley ou Lovell. Pas plus qu'il n'a émis d'opinion quant à la sentence qui devrait être imposée aux inculpés, et a déclaré que son impression était que la Cour allait prendre une décision appropriée. »

Le Trésor des Kirouac a ensuite été informé par Mme Cathy Robinson, que le prononcé de la sen-

tence était reporté à 8h30 le vendredi, 11 décembre 2009. Quant à elle, justice a été rendue. Les extraits suivants d'un article relatant le jour six des audiences, devraient donner aux lecteurs un survol assez complet de toute cette affaire sordide.

MISE À JOUR : L'État rend son verdict au terme de la cause Pickett

Extraits d'un article de Lisa Roose-Church, publié dans l'édition du 4 novembre 2009, du DAILY PRESS & ARGUS.

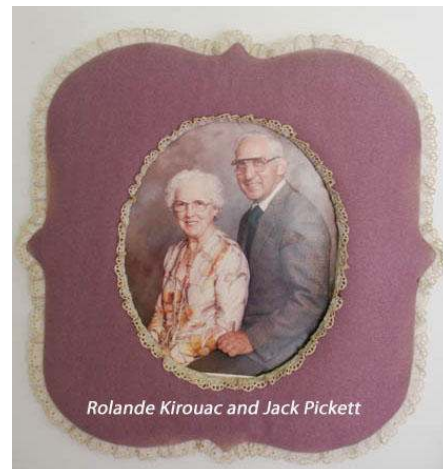
« L'État a rendu son verdict ce matin dans la cause Pickett au cours du jour sept des audiences au procès des deux hommes accusés d'avoir battu un vétéran de la Seconde Guerre Mondiale.

Le jury devrait débiter ses délibérations cet après-midi.

Le juge Michael P. Hatty a rejeté la requête des deux avocats de la défense, demandant qu'une décision soit rendue directement par le tribunal, et déclaré qu'il croyait que le jury disposait de suffisamment d'information pour permettre de rendre une décision.

Les deux prévenus ne devraient pas être entendus.

Le jour six du procès des deux hommes accusés d'avoir battu un vétéran de la Seconde Guerre Mondiale, a permis d'entendre la déposition d'un témoin qui a difficilement admis qu'il était en brouille avec la



famille d'un des accusés, et qui prétendait avoir entendu par hasard les accusés discuter (du partage) d'un magot volé.

Riley, 37 ans, et Lovell, 33 ans, subissent leur procès au Livingston County Circuit Court à Howell, pour vol à main armée, torture, séquestration illégale et invasion de domicile au premier degré, perpétrés lors de leur agression contre Pickett.

Le tribunal poursuit ses audiences aujourd'hui avec le témoignage du sergent-détective Sean Furlong, de la Police de l'État du Michigan, ce qui met un terme à la plaidoirie de l'État.

Les procureurs de la défense, Robbie Lang et Mark Scharrer, ont tous deux déclaré ne pas avoir pris de décision quant à savoir si leurs clients, Lovell et Riley, allaient respectivement témoigner.

Jusqu'à maintenant, les témoigna-

(1) John (Jack) Pickett a épousé Rolande Kirouac (GFK 00880) le 9 mai 1953 à Détroit.

ges indiquent que Riley, déguisé en employé de la compagnie de distribution d'électricité, avait attiré Pickett hors de sa résidence sous le prétexte de vouloir négocier un droit de passage sur la propriété de l'homme de 83 ans, alors que son complice fouillait toute la maison à la recherche de l'argent.

Les agents de la police de l'État du Michigan ont témoigné à l'effet que Lovell était soupçonné d'avoir été le chef de l'équipe de **Quality Paving**, qui avait procédé à l'asphaltage de l'entrée de cour de Pickett, environ neuf jours avant la brutale agression. Ce jour-là, Pickett avait payé comptant pour les travaux et les policiers croyaient que Lovell était retourné à la résidence pour s'emparer de plus d'argent.

Pickett a déclaré être retourné dans sa résidence avec le prétendu employé de la compagnie d'électricité. L'homme l'a alors frappé, projeté au bas de l'escalier, a attaché ses chevilles et ses poignets avec du gros ruban adhésif à conduit, (duct-tape) pour ensuite le battre toujours en exigeant de l'argent. Il a réussi à se libérer après le départ des intrus et obtenu l'aide d'un voisin qui a appelé le 911. »

(...) « Lors d'autres témoignages, deux enquêteurs de la police d'État du Nebraska ont déclaré que lorsqu'ils ont intercepté deux personnes sur l'autoroute 80, près de Gibbons, Nebraska, en novembre 2008, ils ont trouvé dans le sac à main de la petite amie de Riley, une pièce d'identité du Texas. La pièce d'identité portait bien la photo de Riley, mais le nom indiqué sur la carte était Joe Smith.

Un des enquêteurs a témoigné avoir trouvé un couteau de poche jaune dans le véhicule, mais précisé que le couteau n'avait pas été soumis à des tests d'ADN ou examiné pour y



trouver des traces de sang pouvant déterminer si c'était celui qui avait été utilisé pour blesser Pickett pendant l'assaut ».

Crédits: Daily Press & Argus. Journaliste : Lisa Roose-Church. lrchurch@gannett.com.

Selon les messages antérieurs reçus de Mme Cathy Robinson, nous avons appris qu'en plus de plusieurs éléments incriminants, les deux hommes auraient été probablement trahis par les relevés de facturation de leurs télé-

phones portables, les techniciens ayant été en mesure d'établir que les téléphones portables de Riley et Lovell étaient en communication l'un avec l'autre, dans le périmètre immédiat et au moment où le crime a été commis. À lui seul, cet élément de preuve aurait démoli leurs alibis.

Traduit et adapté par J.A. Michel Bornais pour Le Trésor des Kirouac, numéro 97, automne 2009.



**Élevez vos enfants dans l'amour de Dieu,
et puisque le nom des Kirouac est éteint dans notre famille,
faites que ces enfants n'oublient pas ceux qui l'ont porté et honoré (...)**

Par Marie Lussier Timperley

En rentrant à la maison après douze jours à parler de Marie-Victorin, Conrad Kirouac, à Expo-Québec, j'ai senti le besoin de relire *CONFIDENCE ET COMBAT*, des lettres écrites par Marie-Victorin de 1924 à 1944, présentées et annotées par Gilles Beaudet, f.é.c., publiées chez LIDEC, à Montréal, en 1969.

Aux pages 205 et 206, on lit un fragment du testament de Marie-Victorin, en date du 17 février 1944, soit exactement cinq mois avant sa mort :

Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.

Je donne mon âme à Dieu, le priant de me recevoir en sa miséricorde, et de me pardonner comme je pardonne à ceux qui m'ont fait du mal;

Je prie mes confrères en religion de me pardonner les mauvais exemples que j'ai pu leur donner; je les prie aussi de se souvenir de moi dans leurs prières et de demander au



Maître de la vie de me juger non selon mes faiblesses, mais selon sa bonté et la sincérité de mon cœur; (suit la disposition de ses biens) (.

3- À mes collaborateurs de l'Institut Botanique de l'Université de Montréal et du Jardin Botanique de Montréal, je rends le témoignage qu'ils m'ont toujours servi avec dévouement et désintéressement. Ils ont été ma famille et ont remplacé celle dont j'avais fait le sacrifice. Je les en remercie une dernière fois, du fond du cœur! Et je leur demande aussi, maintenant que je ne suis plus là, d'unir leurs forces, fraternellement, pour faire des deux institutions, de grandes et durables œuvres pour le service du vrai et du bien.

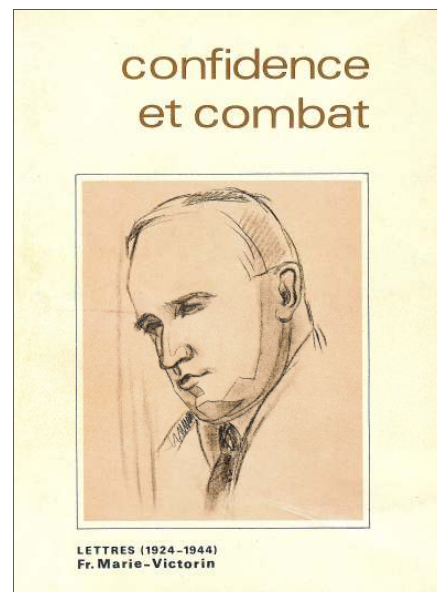
À mes sœurs bien aimées qui sont toute ma famille, je parle maintenant :

Continuez à vous aimer entre vous, à vous supporter, à secourir celle ou celles qui pourraient souffrir physiquement ou moralement, vous inspirant en cela des exemples qui nous ont été laissés par le Chevalier François Kirouac, par notre sainte mère, et par notre père très bon et très aimé.

Élevez vos enfants dans l'amour de Dieu, et puisque le nom des Kirouac est éteint dans notre famille, faites que ces enfants n'oublient pas ceux qui l'ont porté et honoré (...)

Révisé ce 8 déc. 1942 et le 17 février 1944. fr. Marie-Victorin.

Cette dernière phrase m'a parti-



Publié chez LIDEC Inc. à Montréal en 1969

culièrement touchée car, tout comme les descendants des sœurs de Conrad Kirouac, je ne porte plus le nom de mon ancêtre K/ et pourtant c'est si bon de savoir que l'on est apparenté, même de très loin dans mon cas, à un grand homme qui a été, et qui est encore une lumière pour les siens et pour tous.

On a toujours besoin de prophètes, de modèles, et aujourd'hui plus que jamais. C'était rassurant et touchant de constater que tant de visiteurs qui se sont arrêtés à notre kiosque durant Expo-Québec ont ouvert tout grand les yeux en apprenant que l'un des nôtres, pour plusieurs même un « petit cousin », était si important à cause de son inestimable contribution scientifique au Québec, au Canada, à Cuba et dans combien d'autres pays aussi.

LE MOULIN À PAROLES

À Québec, les 12 et 13 septembre dernier, je me suis rendu, comme des milliers d'autres personnes, sur les Plaines d'Abraham afin de participer au fameux *Moulin à Paroles* ⁽¹⁾. Peut-être vous demandez-vous pourquoi je tenais tant à être présente lors de l'ouverture de cet événement ? La raison en est fort simple : tous les médias nous avaient annoncé, plusieurs jours à l'avance, que le premier texte qui y serait lu était tiré de l'introduction de *La Flore Laurentienne* du Frère Marie-Victorin. De plus, la lecture de ce texte fut présentée par Pierre Morency, poète très réputé et impliqué dans le domaine culturel québécois.

Dans un livre intitulé *Le regard infini*, publié en 1999, aux Éditions Multi Mondes, on lit : Pierre Morency est né à Lauzon (Lévis) en 1942. Poète et ornithologue, il a écrit des poèmes, des pièces de théâtre, des émissions radiophoniques et une trilogie intitulée *Histoires naturelles au Nouveau Monde*. Son travail a reçu plusieurs distinctions, dont le prix *Alain-Grandbois* ⁽²⁾ pour *Effets personnels* (1988), le prix *Ludger-Duvernay* ⁽³⁾ pour l'ensemble de son œuvre (1991) et, en 1992, le prix *France-Québec* ⁽⁴⁾ pour *Lumière des oiseaux*. Il faut dire que j'éprouve un attachement particulier pour cet écrivain que j'ai eu la chance de rencontrer avec sa famille durant la période de Noël 1983 à Santa Lucia dans la province de Camagüey à Cuba.

Ce merveilleux *Moulin à paroles* m'aura donc permis de revoir et surtout de réentendre cet artiste exceptionnel. Je n'aurais jamais pensé que vingt-six années plus tard, Pierre Morency ferait la lecture d'un texte du Frère Marie-Victorin. Dé-



Vue d'une partie de la foule ayant assistée au *Moulin à paroles* (Photo : Marie Kirouac)

cidément le hasard fait bien les choses... Je me suis dit alors que si Pierre Morency avait choisi de nous livrer cet extrait cela nous montre bien à quel point l'œuvre de Marie-Victorin est encore une référence importante autant dans le milieu scientifique que littéraire actuel.

En fin d'après-midi je suis retournée chez-moi la tête remplie de mots porteurs d'histoire et d'espoir... Puis durant la soirée, j'ai regardé et surtout écouté la télévision au canal Vox. C'est là que j'ai eu la surprise de découvrir Thomas Hellman faisant la lecture d'un texte de Jack Kerouac extrait de *Vision de Gérard*. Suite à cette lecture, j'ai demandé à mon époux de faire une recherche sur Internet afin de savoir qui est ce jeune homme qui ose présenter, en langue anglaise, un texte de Jack devant un auditoire francophone et ce sans se faire huer...

(1) Le *Moulin à paroles* a réuni une centaine de personnalités qui, durant 24 heures, ont lu des textes et des récits qui ont façonné l'histoire du Canada et du Québec d'aujourd'hui. L'événement s'est déroulé au kiosque Edwin-Bélanger sur les plaines d'Abraham à Québec pour souligner le 250^e anniversaire de la bataille des plaines d'Abraham qui a eu lieu le 13 septembre 1759.

(2) Le prix Alain-Grandbois est décerné chaque année à un auteur pour un recueil de poésie qui est jugé de très grande qualité par un jury formé de trois membres de l'Académie des lettres du Québec.

(3) Ce prix a été créé en 1944 par la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal afin de signaler les mérites d'un compatriote dont la compétence et le rayonnement dans le domaine littéraire servent les intérêts supérieurs du Québec. Le prix est attribué tous les trois ans et est indivisible.

(4) Créé en 1998, le Prix littéraire France-Québec souligne l'excellence du roman contemporain québécois.





Le poète Pierre Morency lisant le texte de Conrad Kirouac, le frère Marie-Victorin (Photo : Marie Kirouac)

Voilà ce que nous révèle son site : *«Thomas Hellman est né à Montréal d'un père texan et d'une mère française. Ses influences proviennent autant de la chanson française que de la musique folk «roots» américaine. Son album L'appartement a été encensé par la critique tant au Québec qu'en France, où il a reçu le Coup de cœur de l'Académie Charles Cros⁽⁵⁾. Au printemps 2007, Thomas Hellman a lancé Departure songs, une compilation de ses premières chansons enregistrées dans les studios de l'Université McGill, alors qu'il terminait sa Maîtrise en littérature. En plus de se voir décerner le prix Mérite du jury au Festival d'été de Québec, Thomas Hellman a été finaliste pour le prix Echo⁽⁶⁾ de la Socan, et a obtenu trois nominations au gala de l'ADISQ 2006, dont celles d'Auteur-compositeur de l'année et de Révélation de l'année.*

Octobre 2008 a vu naître le troisième album de l'artiste, Prêts, partez. Composé entre Paris et Montréal, le nouvel album de Thomas Hellman marque un tournant dans l'écriture de cet auteur-compositeur-

interprète, gagnant du prix Félix-Leclerc 2007. Résolument moderne, teinté de sons électroniques et organiques, cet album invente une chanson francophone aux multiples visages, influencée par le slam, la musique folk et la tradition française. Dressant à sa manière le portrait de notre époque, Thomas Hellman présente douze chansons où l'urgence côtoie la douceur, où la révolte se teinte d'espoir.»

C'est donc très confiante de le voir que je suis retournée le dimanche midi sur les Plaines d'Abraham. Il était bien là, derrière le kiosque Edwin-Bélanger, à attendre son tour afin de livrer le texte de notre célèbre cousin Jack. Je me suis alors approchée de la barrière et je l'ai interpellé gentiment en me présentant d'abord comme étant membre de l'Association des familles Kirouac. Monsieur Hellman a paru très surpris d'apprendre l'existence de notre association. C'est alors qu'il m'a confié que pour lui l'œuvre de Jack occupait une place très importante dans son cheminement personnel et artistique. Cet homme réservé, timide et sensible a malgré

tout accepté que je prenne quelques photos de lui. Ce fut pour moi un moment privilégié que je ne suis pas prête d'oublier. On peut dire que je suis tombée sous le charme de cet auteur-compositeur-interprète et grand «fan» de Jack Kerouac. Qui sait peut-être aurons-nous la chance de renouer contact et de réaliser une interview plus complète.

Parmi les invités, on a aussi fait appel à Éric Waddell afin de faire la lecture d'une lettre qu'un certain Jacques Nadeau adressait à sa mère juste avant de mourir lors du débarquement à Dieppe en 1942. Rappelons qu'Éric Waddell est responsable de l'Observatoire Jack Kerouac au sein de notre association qui était vraiment bien représentée à ce *Moulin à paroles* qui a montré et incarné, pendant vingt-quatre heures, l'implantation et la résistance des gens d'ici.

Sur le chemin du retour en fin d'après-midi, j'étais totalement imprégné par cet événement grandiose auquel je venais de participer. Dans le journal *Le Devoir* du lundi 14 septembre 2009 la journaliste, Isabelle Porter, nous décrivait ainsi le déroulement de *Moulin à paroles* :

Québec -- À la fois grand-messe souverainiste, marathon littéraire et pique-nique familial, le Moulin à paroles, visant à commémorer la défaite française de 1759, s'en est tenu à la puissance des mots cette fin de semaine sur les plaines d'Abraham. (...)

(5) L'Académie Charles-Cros fondée en France en 1947 est formée de critiques et de spécialistes du disque.

(6) Le Prix Echo de la chanson attribué annuellement par la Société Canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique a pour but d'identifier les nouvelles tendances dans l'industrie de la musique indépendante et de rendre honneur aux chansons les plus créatrices et artistiques.

Des turlutes de la Bolduc aux poèmes de Gaston Miron en passant par les correspondances de James Wolfe et le marquis de Montcalm, les gens ont ainsi pu découvrir, ou redécouvrir, des dizaines et des dizaines de textes du patrimoine littéraire et historique du Québec.

L'événement de 24 heures a débuté sous les auspices d'un chaud soleil samedi après-midi par un discours inspiré de Brigitte Haentjens. «Nous commémorons ensemble, au cours de cette veillée d'armes, cinq siècles de mots dits, clamés, chuchotés. Ce soir, cette nuit, on assiste à une espèce de miracle. Tous ces mots ressuscités feront partie à nouveau du chant du monde.» (...)

Au-delà des textes, le Moulin a abrité certaines personnalités historiques, comme Françoise Sullivan venue en personne lire un extrait du Refus global qu'elle cosignait en 1948.

Étant donné la présence de Pierre Morency, de Raoul Duguay et des textes de Gaston Miron, de Michèle Lalonde et de Roland Giguère, on pouvait voir dans ce Moulin à paroles une version actualisée de la mythique Nuit de la poésie de mars 1970. D'autant plus que, près de quarante ans après l'avoir filmée, le documentariste Jean-Claude Labrecque était de nouveau fidèle au poste, posté de longues heures derrière sa caméra pour immortaliser ce nouveau happening.

La récitation ayant pris plus de temps que prévu, le Moulin à paroles n'aura présenté que deux de ses trois cycles de 156 textes. À la clôture du second, vers 13h30 hier, tous les participants se sont rassemblés sur scène pour la lecture du dernier texte, celui d'André Ricard. Après qu'ils eurent scandé leurs textes simultanément dans une cacophonie symbolique, on a laissé succéder sur scène les prestations les plus marquantes de la veille devant une foule qui en redemandait.

Enfin, tous sont remontés sur la scène pour chanter À la claire fontaine puis, avec la foule, ils ont entonné Gens du pays.

Dans les jours qui ont suivi de nombreux articles de journaux ont tenté d'amener le débat sur la notion de liberté d'expression en prétendant que cet événement n'était qu'un outil de propagande à la cause souverainiste ... Contrairement à ces quelques détracteurs je peux vous affirmer que dans dix ou vingt ans je serai toujours fière et heureuse de dire que j'y étais librement... comme des milliers de gens. De plus je suis persuadée que si mon père était encore vivant, il aurait partagé avec moi ce même enthousiasme, lui qui était un passionné de poésie et de littérature.

En guise de conclusion j'aimerais attirer votre attention sur un petit encart publié dans le journal *Le Soleil* au lendemain de ce fait marquant, exceptionnel et signé par Julie Stanton, écrivaine :

Fêtes des mots et du cœur

Touchée, émue, admirative, je salue l'audace et la générosité des organisateurs et des participants du Moulin à paroles qui m'a tenue rivée, des heures durant, devant mon écran de télévision pour l'une des



Thomas Hellman
(Photo : Marie Kirouac)

plus belles leçons d'histoire du Québec de ma vie. Le choix des textes et leur enchaînement judicieux, la ferveur des récitants, l'écoute éloquente du public nous ont offert une occasion magistrale de rappeler sous les projecteurs qui nous sommes. Fête des mots et du cœur, poétique, mémorielle et plurielle, l'événement vient d'ouvrir une autre porte vers l'avenir. Déjà, on sent la portée de ses traces.

Julie Stanton, écrivaine, Québec.

Marie Kirouac (00840)





Eudora Kirouac (1893-1985) et son fils, Jean-Yves, au début des années 1930. (Collection Jean-Yves Laurin)

Hommage à ma Mère, Eudora Kirouac Laurin

Par son fils, Jean-Yves

Un grand nombre d'articles publiés sur le Frère Marie-Victorin, mon oncle Conrad Kirouac, nous ont renseignés sur sa carrière d'enseignant en communauté des Frères des écoles chrétiennes et sur ses très importantes réalisations qu'ont été la fondation du Jardin botanique de Montréal et la création de l'Institut botanique.

Mais peu de gens ont connu la composition même de sa famille Kirouac.

Élevé entouré de ses cinq sœurs Eudora, Blanche, Adelcie, Laura et Bernadette, il n'a cependant pas beaucoup connu ses trois jeunes frères, Raoul, Oscar et Roméo décédés en très bas âge ⁽¹⁾.

Maman, Eudora Kirouac Laurin, Dodo comme l'appelaient ses intimes, a certainement joui de relations bien particulières avec son frère, mon oncle Conrad. Elle a eu l'insigne privilège de l'accompagner lors de son premier voyage d'herborisation à Cuba.

À l'occasion de ses nombreux passages par Québec pour venir herboriser aux environs et à l'est de Québec, il ne manquait pas de s'inviter auprès de maman pour venir souper chez nous à l'Ancienne-Lorette en compagnie de ses compagnons de recherche Raymond, Champagne, Kucyniak, Charbonneau, Meilleur et autres, avant d'aller coucher chez ma tante Blanche Kirouac Drolet avec ses acolytes.

La plupart du temps, lors de ses visites, il apportait à Maman des plantes nouvelles du Jardin botanique en lui disant de les planter dans ses plates-bandes et de lui en donner des nouvelles. Faut dire que nous avons tout un domaine de plusieurs milliers de pieds carrés à l'Ancienne-Lorette.

Un jour, il avait apporté cinq jeunes plants de rhododendrons et avait dit à Maman: « Dodo, plante-les donc ici pour vérifier si tu vas avoir plus de succès que nous au Jardin botanique; le terreau de Lorette est peut-être plus fertile que le nôtre à Montréal ». Et de fait, Maman les avait bien

NDLR : Un premier garçon, Léonidas, est né avant Conrad en 1884 et décédé la même année. Conrad, né en 1885, fut le deuxième garçon de la famille. Le troisième garçon fut, Arthur Raoul, né et décédé en 1888. Il y eut par la suite un quatrième garçon, Oscar, né et décédé en 1890. Finalement, le dernier frère de Marie-Victorin fut Napoléon Roméo, né en décembre 1891 et décédé en 1892. Le petit homme qu'était Marie-Victorin à cette époque a donc vu la mort de très près et probablement vécu les grands chagrins de ses parents à chaque fois.



Jean-Yves Laurin en octobre 2009

soignés et ils avaient produit des fleurs exceptionnelles. De ces cinq plants, il en existe encore un immense chez moi à Ste-Foy ⁽²⁾.

Une autre fois, il avait apporté une plante carnivore qui se refermait dès qu'on la touchait. Elle gobait et digérait tout insecte qui osait s'y engouffrer.

Maman était botaniste dans l'âme. Peut-être a-t-elle eu une certaine influence sur la carrière de botaniste de mon oncle Conrad, qui qualifiait son domaine de « Jardin enchanté de Lorette ».

À l'arrière de notre maison de Saint-Sauveur, nous avons une sorte de verrière que Maman appelait « Le tambour » et elle y ensemait au printemps, dans des boîtes de terre, les semences de plusieurs variétés de fleurs qu'elle transplantait ensuite dans ses plates-bandes de l'Ancienne-Lorette, au début de l'été.

Maman était une femme extraordinaire.

Elle a élevé sept enfants et je ne me souviens pas qu'elle se soit fâchée une seule fois contre nous et pour-

tant, elle devait voir à la bonne marche des deux maisons, celle de St-Sauveur et celle de Lorette en été.

À Lorette, en plus des nombreuses variétés de fleurs plantées dans plusieurs plates-bandes, mon père, Édouard Laurin, avait aménagé un terrain de tennis éclairé le soir, qui s'était avéré le lieu de rendez-vous de plusieurs parents et amis tous les jours de beau temps.

Les visiteurs ne manquaient pas et Maman se faisait toujours un plaisir d'accueillir tous les gens qui venaient passer la soirée ou les samedis ou dimanches après-midi.

Pour ce qui est du domaine et de la maison ancestrale de Lorette, il est bon de préciser que Maman l'avait achetée de la succession Cyrille Kirouac, après un procès mémorable où mon oncle Conrad a joué un rôle prépondérant en y apportant un témoignage percutant digne d'un homme d'affaires averti.

Même s'il était relativement jeune et très occupé par ses devoirs d'enseignant à Montréal, il avait, par sa

force de caractère, influencé sans aucun doute, l'issue du jugement de la Cour qui avait fait en sorte de récupérer pour la famille Kirouac, le domaine de Lorette, dont une tierce personne se croyait la légataire.

A la suite de ce jugement, Maman a acheté la maison de Lorette et c'est là que nous avons connu des étés extraordinaires en famille et avec nos parents et amis visiteurs.

En terminant, je me souviens encore d'avoir entendu Maman dire, quand elle avait un problème ou qu'elle désirait quelque chose de spécial, « Je vais prier Conrad. Il est au ciel et il va sûrement me régler ça ».

Quelle Maman elle a été pour nous !



Le rhododendron de Marie-Victorin toujours présent chez Jean-Yves Laurin.

(Photo : François Kirouac, été 2007)

(2) Voir *Le Trésor des Kirouac*, numéro 88, été 2007 pour toute l'histoire de ce rhododendron.



FÉLICITATIONS RENAUD ET DENISE !

50 ans de mariage

Warwick, le samedi 19 septembre 2009 - C'est entouré de ceux qui les aiment, enfants, petits-enfants, membres de leurs familles et amis que Renaud Kirouac et Denise Pépin ont célébré leur 50^e anniversaire de mariage. La réception, marquée par la sobriété et l'amour des invités pour ce couple exemplaire, s'est tenue au Club de golf Canton de Warwick le samedi, 19 septembre dernier. Un cocktail a précédé un délicieux souper préparé par les mains expertes du chef Patrick Lavertu. Les jubilaires se sont dits comblés et très choyés par la présence de leurs parents et amis. Renée Kirouac, la fille aînée de Renaud et Denise, a lu un hommage écrit par elle et ses frères (voir texte ci-joint).

Pour marquer l'événement, les enfants ainsi que les petits enfants de Denise et Renaud : Stéphanie et Antoine Leclair (Renée), Elysa et Audrey Kirouac (Yves), ainsi que Mathilde, Simon et Philippe Kirouac (Guy-Renaud), ont remis une toile représentant le village de Warwick. Thérèse Pépin, la sœur de Denise a également remis une magnifique toile exécutée spécialement pour les 50 ans de mariage des jubilaires.

La table d'honneur était composée de Lise Pépin et son époux André Rioux, Claude Pépin et son épouse Lise Carrier, Thérèse Pépin et son mari André Laroche et, bien entendu, de Renaud Kirouac et Denise Pépin.

La réception était organisée par Yves, Jean-François, Guy-Renaud et Renée, les quatre enfants de Renaud Kirouac et Denise Pépin. Les invités sont repartis enchantés de leur soirée et du plaisir de retrouver parents et amis.



Renaud Kirouac et Denise Pépin



Famille de Renaud et Denise : (de gauche à droite) Jean-François, Yves, Denise, Renaud, Renée et Guy-Renaud.



50 ans déjà!



Chers parents et amis, nous sommes très touchés de vous avoir avec nous, pour célébrer les 50 ans de mariage de Maman et Papa. Si vous êtes ici ce soir, c'est bien sûr parce que vous portez vous aussi nos parents dans votre cœur, n'est-ce pas? Alors permettez-moi de prendre quelques minutes pour leur rendre hommage.

Une famille, c'est vivant. Ce n'est donc pas par hasard que l'on utilise souvent la métaphore de l'arbre pour la représenter. C'est une image forte et ô combien représentative qui nous aide à comprendre le sens de la Vie qui coule en nous.

Pour être grand et fort, un arbre a besoin de lumière et de chaleur, mais autant de vent et de pluie. Il pourra ainsi s'appuyer sur des racines de plus en plus solides et profondes. Il saura traverser les années avec toute sa dignité et sa noblesse.

Lorsque deux destinées comme celles de Maman et de Papa se croisent et s'unissent, chacun des membres de cette union apporte avec lui les valeurs qui orientent sa vie. Souvent, ces valeurs se ressemblent, pour ensuite s'harmoniser et mieux guider leurs enfants, fruits de cette union. Et comme la sève qui coule dans les veines de l'érable n'est pas la même que celle qui coule dans les veines du bouleau, chaque famille établit et transmet ses propres valeurs, créant ainsi leur identité propre.

Une autre image forte dans la métaphore de l'arbre, c'est qu'il représente aussi une maison, un foyer où l'on se retrouve pour partager, pour célébrer. Un havre où l'on peut se réfugier quand la tempête fait rage.

Maman, Papa, vous êtes très inspirants pour nous : toujours présents, accueillants, à l'écoute de vos frères, vos sœurs, vos amis, vos enfants et vos petits-enfants. Vous nous avez appris l'entraide et le sens du travail, sans oublier la foi et le sens du pardon. En prenant soins de vos parents, vous avez témoigné de beaucoup d'amour, de respect et de dévouement. Votre générosité rayonne même dans la communauté, avec le bénévolat à l'Aréna, au Foyer Étoile d'or, au Centre d'action bénévole et à la Croix-Rouge alors que vous étiez sinistrés, les pieds dans l'eau.

On dit souvent que le fruit ne tombe jamais bien loin de l'arbre, c'est-à-dire que les enfants ressemblent souvent à leurs parents. En moi, comme pour mes frères, je porte un soupçon de toi, Papa, une parcelle de toi, Maman et beaucoup de vous deux.

Nul ne choisit dans quelle famille il naît, de quel arbre il puisera ses racines pour grandir à son tour. Mais lorsque je vous regarde, Maman et Papa, vous êtes beaux à voir, entourés de plein de gens qui vous aiment et franchement, je trouve que la forêt est belle. Avec mes frères, je me considère bien chanceuse d'avoir grandi sous votre arbre. Oui, nous avons été vraiment choyés.

Merci pour tout, merci pour la Vie! Nous vous aimons beaucoup.

Renée, Guy-Renaud, Jean-François et Yves

19 septembre 2009



Sauvegarde du patrimoine photographique des familles Kirouac



Enfants de Napoléon-Georges Kirouac en 1903 : Charles-Antoine, Éméric, Béatrice, Marie-Jeanne et Edgar. Deux des fils d'Edgar, Ivan et Gérard Kirouac ont participé au voyage de retour aux sources en 2000 ; original de la photo : Lise Pâquet; date d'acquisition : 18 septembre 2009.



Bernadette Kirouac (1874-1894) et sa mère Marie-Julie Hamel (1830-1915); original cédé à l'AFK par madame Lise Pâquet; Date d'acquisition : 18 septembre 2009;

Témoignage d'appréciation de Gabrielle Hurtubise Lafrenière

Je suis d'une famille dont la mère était Germaine K. (GFK 00842) fille de Pierre-Amédé (GFK 00824) et petite-fille de Louis-Grégoire (GFK 00473), tous de Warwick. J'ai grandi à Montréal, loin des Kirouac de Warwick et de Québec. Ma seule connaissance des Kirouac était les récits de ma mère sur ses parents et ses cousins dont Conrad, le frère Marie-Victorin, Jules et le frère Philémon.

Mes grands-parents venaient nous visiter lors des naissances et ce jusqu'en 1930, année du décès de grand-mère. Papa se rendait à Warwick pour des occasions spéciales, tels les funérailles, les mariages dont celui de notre cousin Mozart Blanchet, fils de Rosa Kirouac (GFK 00841) à Angéline Charest, native de Warwick, en septembre 1939. Nous y étions allés cinq de la famille avec papa ; maman étant décédée en 1935. Tante Rosa demeurait à Montréal et était près de nous, surtout après le



Alfred Hurtubise (1890-1961) et Germaine Kirouac (1891-1935) lors de leur mariage en 1913. (Photo : Collection Marie Kirouac)

décès de maman.

Voici un bref historique du parcours de maman :

Elle fit deux années d'études au Pensionnat de la Congrégation Notre-Dame de Pointe-aux-Trembles, à Montréal, où enseignait Soeur Marie-Bernard (GFK 00493), et le hasard a voulu que tante Hélène, sœur de papa, fut sa compagne de couvent, d'où sa relation avec mon père. Elle alla travailler à Manchester, U.S.A. dans les filatures avec tante Rosa. Elle s'y maria le 27 mai 1913 et vint s'établir à Montréal, où mon père tenait un commerce. Elle mit au monde quatorze enfants et décéda le 14 avril 1935.

Ce bref historique vous fera comprendre pourquoi j'apprécie tant votre Association qui m'a fait connaître mes ancêtres et ses descendants.

Je ne remercierai jamais assez ceux qui ont eu l'idée de fonder cette Association et ceux qui depuis 30 ans s'efforcent de garder bien vivante l'histoire des Kirouac au Canada et aux U.S.A. Merci à ceux qui s'y dévouent présentement et y mettent toute leur énergie lors des rencontres annuelles.

Je vous suis doublement reconnaissante pour le beau voyage de retour aux sources en Bretagne, si bien préparé et si bien réussi. Ma reconnaissance va aussi à tous les chercheurs qui ont travaillé pour retracer l'ancê-



tre. Maintenant c'est donc avec fierté que je me dis descendante des Kirouac.

Je me permets d'ajouter quelques souvenirs très personnels.

Ayant vécu dans le quartier Maisonneuve à Montréal, près du Jardin botanique et ensuite à Longueuil, près du Collège des Frères des Écoles chrétiennes, j'ai eu le bonheur de prendre connaissance du travail du Frère Marie-Victorin et j'ai aussi rencontré quelques uns de ses amis. Je me rappelle aussi que, petite, dès que je disais le nom de famille de ma mère, on me croyait descendante de « sauvages ». Aujourd'hui, je suis donc doublement fière de mes racines bretonnes.

Je vous réitère ma reconnaissance pour le beau travail et souhaite longue vie à l'Association. Continuez, et que les générations suivantes tiennent le flambeau.

Merci à vous tous encore et je vous garde dans mes pensées,

Ma famille se joint à moi pour vous faire ce témoignage.





Barry Kerouac, Michelle (1968-2009)

Le 6 septembre 2009, à l'âge de 41 ans, est décédée Michelle Barry Kerouac, de Mundelein, Illinois, États-Unis.

Elle était la fille de Sandy Adams Smith ainsi que de Donald et Betsy Barry. Elle laisse dans le deuil son époux, Edwin James Kerouac (GFK 00193) ainsi que sa sœur et son beau-frère, Lori et Dennis Rosten; ses nièces et neveux, Colin, Sarah et Andrew Rosten; son grand-père, Bruno Adams; son beau-père et sa belle-mère, James et Dee Kerouac; sa belle-sœur, Julie Kerouac; ses demi-sœurs, Sandra (Joseph) O'Connell, Julia (J. Mark) Lowcher, et Laura Shafer; ses nièces et neveux, Kaitlyn et Kyle O'Connell, Kenyon et Karenna Lowcher, Arman Shafer. L'ont précédée devant le Seigneur, sa sœur Leslie Michelle Barry; sa grand-mère maternelle, Louella Adams; sa tante maternelle Stephanie Joyce, ainsi que ses grands-parents paternels, Leo and Mabel Barry.

Le service funèbre a été célébré en présence de la famille et des amis le 12 septembre 2009 à l'église luthérienne Holy Cross à Libertyville. L'inhumation aura lieu dans l'intimité à une date ultérieure au Memorial Park Cemetery à Skokie.

Champagne Kérouac, Juliette (1919-2009)

À Châteauguay, le 10 septembre 2009, à l'âge de 89 ans, est décédée Juliette Champagne, épouse de feu Roland Kirouac. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Hélène, Normand (Linda), Suzanne, et Sylvie et ses petits-enfants. Les funérailles ont été célébrées le 18 septembre en l'église Saint-Jean-de-Matha à Ville Émaré.

Cyr Boivin, Lucille (1930-2009)

Le 11 octobre 2009, à Chicoutimi, est décédée à l'âge de 78 ans et 10 mois, dame Lucille Cyr, épouse de M. Raymond Boivin. Une célébration de la Parole a eu lieu le 13 octobre en la chapelle Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : Daniel Boivin (Johanne Simard), Chantale (Daniel Simard); ses trois petits-enfants : Noémie, Ralf, Justine; ses frères et sœurs : feu Marie-Claire Cyr (feu Jean-

IN MEMORIAM

Claude Letarte), Gertrude (Hervé Néron), feu Alphonse (**Ghislaine Kirouack GFK 02469**), feu Bertrand (Rolande Deschernes), Claude (Diane Levasseur), Robert (Lisette Martel), feu Jean-Paul Bouchard (Lise Verrault); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Carmen Boivin (feu Ange-Emile St-Gelais), Georgette (Claude Pineault), feu Esther (feu Jean-Claude Gagné), feu Jean-Eudes, Jacqueline (Julien Hamel), André (Suzanne Bolduc).

Dumont Castonguay, Anne (1958-2009)

À l'hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le mardi 6 octobre 2009, à l'âge de 51 ans est décédée Mme Anne Dumont, épouse de M. Daniel Castonguay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Jason. Elle était la mère de feu Dave. Elle laisse également dans le deuil sa mère Régina Dubé (feu Donat Dumont), sa sœur Lyne (André Bazinet), son demi-frère Michel Nadeau et sa demi-sœur Chantal Nadeau, son beau-frère Réjean Castonguay (**Denise KIROUAC - GFK 1608**) et sa belle-sœur Diane. Une célébration de la Parole a eu lieu le 13 octobre 2009 en la chapelle du complexe funéraire Brome-Missisquoi, suivie de la mise en terre des cendres au cimetière de la rue Albert à Cowansville.

Kéroack Pelletier Lise (1932-2009)

Le 1er octobre 2009, à l'âge de 76 ans, est décédée **Madame Lise Kéroack (GFK : 02511)**. Elle laisse dans le deuil son époux Monsieur Jacques Pelletier, ses sœurs Hélène et Monique, son frère Réjean, ses nombreux beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le 10 octobre 2009 en l'église de St-Bruno-de-Montarville.

Madame Kéroack était la sœur de Réjean Kéroack qui fut représentant de notre association pour la région de Montréal de 1996 à 1998.

Kirouac Desrosiers, Lucienne (1925-2009)

À l'hôpital d'Arthabaska, le 22 mars 2009, est décédée, à l'âge de 84 ans, madame Lucienne Kirouac (GFK : 01467). Fille de feu Georges Kirouac et de feu Marie Ki-



rouac, elle était l'épouse de feu Neuville Desrosiers. Elle laisse dans le deuil son fils Gilles et sa fille Sylvie, ses petites-filles, Nancy Desrosiers et Véronique Gauthier. Les funérailles ont été célébrées à Manseau.

Kirouac, Gilles (1953-2009)

Le 23 septembre 2009, à l'âge de 57 ans, est décédé au CSSS hôpital de Gatineau, M. Gilles Kirouac (GFK : 02141). Il était le conjoint de Jocelyne Lamoureux et le fils de Réal Kirouac et de feu Denise Desjardins.

Outre sa conjointe et son père, il laisse dans le deuil sa fille Karine; son fils Richard; les enfants de sa conjointe: Josée Lamoureux et Gabriel Paquette; ses frères: Yves, Pierre, Jean et Roger ainsi que ses sœurs: Lise et Diane. Il laisse également ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Il fut précédé par sa sœur Danielle. Une célébration de prières en présence des cendres a eu lieu le 29 septembre 2009.

Kirouac, Jean-Marie (1924-2009)

Au CHSLD Christ-Roi de Québec, le 24 août 2009, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Jean-Marie Kirouac, époux de dame Carmelle Lirette, fils de feu Georges Kirouac (GFK 01879) et de feu Albertine Grenon. Un service religieux a été célébré en présence des cendres le 1^{er} septembre 2009 en l'église Saint-Gérard-Magella à L'Ancienne-Lorette et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants : Hélène (Richard Paquet), Line (Jean Lapointe), Denise (Denis Leblanc), ses petits-enfants : Steeve, Mélanie, Cindy, Steven, Maggie, Marie-Noël, Christopher, ses arrière-petits-enfants : Arianne, Jacob, Britanie, Derek, ses frères et sœurs : feu Robert Kirouac, feu Simone Kirouac, ses beaux-frères et belles-sœurs : Rose-Aimé Lirette, (Rosaire Linteau), Maurice Lirette (Jeannette Chamberland), Marie-Blanche Lirette (feu Magella Denis), feu Gérard Lirette, (Marie-Jeanne Mariage), Gisèle Lirette (Minville Daigle), feu Georges Légaré (Louise Kock), Richard Légaré.

NOS PLUS SINCÈRES
CONDOLÉANCES
AUX FAMILLES ÉPROUVÉES

Transfert des archives du Club Jack Kerouac aux Archives nationales du Québec

Depuis le mois de juillet 1997, notre association est la détentrice des archives du défunt Club Jack Kerouac et celles de la rencontre internationale Jack Kerouac ayant eu lieu à Québec en 1987. Nous avons alors signé une entente avec l'ancien président du club, monsieur Éric Waddell et nous nous engageons à les rendre disponible pour fins de recherche et de consultation. Cette entente prévoyait aussi que ces archives demeurent au Québec et constituent un tout afin qu'elles ne soient pas fractionnées.

Au début de la présente année, le conseil d'administration s'est penché sur le dossier des archives de notre association, notamment sur leur localisation, leur sécurité et la façon dont elles pourraient être exploitées.

Les membres du conseil d'administration, bien conscients de l'importance de préserver adéquatement les archives du seul colloque sur Jack Kerouac à avoir eu lieu en langue française, ont donc décidé le printemps dernier de mandater Jacques Kirouac pour approcher les Archives nationales du Québec dans le but d'un éventuel dépôt de ces archives. Après analyse de leur contenu, l'organisme gouvernemental décidait de recueillir le fonds que préservait l'Association depuis 1997 afin de le mettre en valeur et d'en faciliter l'accès à tous.

(Photo : Marie Kirouac)



Monsieur Éric Waddell regardant le contenu des archives qu'il avait classées il y a maintenant plus de vingt ans.



Lecture du protocole de transfert, de gauche à droite : Christian Drolet, responsable du projet pour BANQ, François Kirouac, Simone Provost (BANQ), Éric Waddell et Jacques Kirouac.

(Photo : Michel Bornais)



Signature de l'entente de transfert avec la représentante de Bibliothèque et Archives nationales du Québec : à gauche, François Kirouac et à droite, Simone Provost.

(Photo de gauche: Marie Kirouac; photo de droite: Michel Bornais)



C'est donc le 10 novembre dernier qu'avait lieu, à Sainte-Foy, le transfert officiel des archives du Club Jack Kerouac et celles de la rencontre internationale Jack Kerouac à Bibliothèque et Archives nationales du Québec en présence de l'ancien président du club, monsieur Éric Waddell.

Le conseil d'administration tient à remercier très sincèrement Jacques Kirouac pour tout le travail qu'il a effectué dans ce dossier. Ces archives seront éventuellement disponibles pour fins de recherche et de consultation auprès de l'ensemble des chercheurs en plus d'être préservées pour les générations futures. (LA RÉDACTION)



GÉNÉALOGIE / LA PAGE DU LECTEUR

La base de données généalogiques informatisées de l'Association contient un certain nombre de personnes pour lesquelles les noms des conjoints ou des parents de ceux-ci nous sont inconnus, incomplets ou absents.

Les questions qui suivent sont posées afin de pouvoir compléter cette information.

Vous êtes aussi invité(e)s à consulter les Trésors publiés antérieurement et à nous faire parvenir les réponses aux questions qui figurent dans la page du lecteur. Elles feront l'objet d'une publication dans ces pages.

Merci

François Kirouac

Question 236

Quel est le nom des parents de Johanne Taft, conjointe (union libre) d'Albert James Kirouac, fils de Michaël John Kirouac et de Mary McIntosh ?

Question 237

Quel est le nom des parents de Margaret Lucy Helen Cousineau (mariage à Newmarket, Ontario, le 22-03-1991) conjointe d'Albert James Kirouac, fils de Michaël John Kirouac et de Mary McIntosh ?

Question 238

Quel est le nom des parents de Lauren Anita Campbell (mariage à Toronto le 22-11-1969) conjointe d'Albert James Kirouac, fils de Michaël John Kirouac et de Mary McIntosh ?

Question 239

Quel est le nom des parents de Patricia Dennis, conjointe d'Allan Kirouac, fils de Michaël John Kirouac et de Mary McIntosh ?

Question 240

Quel est le nom des parents d'Elizabeth Davidson Greene, née à Greenock en Écosse en 1925, conjointe

d'Allan Kirouac, fils de Michaël John Kirouac et de Mary McIntosh ?

Question 241

Quel est le nom de la conjointe de Gary Kirouac, fils d'Alfred Kyrouac et de Rita Drazy ?

Question 242

Quel est le nom de la conjointe de Dale Kirouac, fils d'Alfred Kyrouac et de Rita Drazy ?

Question 243

Quel est le nom des parents de Camille Turgeon, conjoint de Linda Kirouac, fille de Raymond Kirouac et de Yolande Couture ?

Question 244

Quel est le nom des parents de Gabrielle Breton, conjointe d'Yvon Lacroix, fils d'Alfred Joseph Lacroix et de Cécile Kéroutack ?

Question 245

Quel est le nom des parents de Gail Huntley, conjointe de Lawrence Kirouac, fils de Leonel M. Kirouac et de Marguerite Alice Duquette ?

Question 246

Quel est le nom des parents de Gaétan Landry, conjoint de Marie-Claude Kirouac (mariage à Québec le 04-07-1992), fille de Jean-Claude Kirouac et de Suzanne Boucher ?

Question 247

Quel est le nom des parents de Michel Roberge, conjoint de Nicole Kirouac, fille d'Amédée Kirouac et de Gertrude Roy ?

Question 248

Quel est le nom des parents de Michel Poirier, conjoint de Ginette St-Pierre, fille de Roger St-Pierre et de Lise Kirouac ?

Question 249

Quel est le nom des parents de Gaé-

Envoyez-nous vos questions à caractère généalogique et nous chercherons à y répondre, puis nous publierons le tout dans Le Trésor suivant.

La rédaction

tan Chouinard, conjoint de Francine St-Pierre, fille de Roger St-Pierre et de Lise Kirouac ?

Question 250

Quel est le nom des parents de Claude Paquet, conjoint de Diane St-Pierre, fille de Roger St-Pierre et de Lise Kirouac ?

Question 251

Quel est le nom des parents de Pauline Gingras, conjointe de Claude Kirouac, fils de Raymond Kirouac et de Yolande Couture ?

Question 252

Quel est le nom des parents de Marc Séguin, conjoint de Marie-Pierre Lefebvre, fille de Raymond Lefebvre et de Murielle Kirouac ?

Question 253

Quel est le nom des parents de Gilles Massicotte, conjoint de Diane Kirouac, fille d'Amédée Kirouac et de Gertrude Roy ?

Question 254

Quel est le nom des parents de Luc Lafontaine, conjoint de Nathalie Kirouac, fille d'Yvon Kirouac et de Françoise Gamache ?

Question 255

Quel est le nom des parents de Daniel Gagnon, conjoint de Chantal Kirouac, fille d'Yvon Kirouac et de Françoise Gamache ?

Question 256

Quel est le nom des parents de Guy Brodeur, conjoint de Marielle Lapointe, fille d'Antoine Lapointe et de Blanche Kirouac ?

ASSOCIATION DES FAMILLES KIROUAC INC.

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2009-2010

PRÉSIDENT

GÉNÉALOGIE ET ÉQUIPE DE PRODUCTION DE LA REVUE

François Kirouac (00715)
31, rue Laurentienne
Saint-Étienne-de-Lauzon
(Québec) G6J 1H8
Téléphone : (418) 831-4643

1^{ère} VICE-PRÉSIDENTE

Céline Kirouac (00563)
1190, rue de Callières
Québec (Québec) G1S 2B4
Téléphone : (418) 527-9858

2^e VICE-PRÉSIDENTE

Nathalie Kirouac (01509)
1475, avenue Mailloux, appt. 1
Québec (Québec)
G1J 4Y9
Téléphone : (418) 661-3571

SECRÉTAIRE

POSTE VACANT

TRÉSORIER

René Kirouac (02241)
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec) G1W 1T5
Téléphone : (418) 653-2772

ÉQUIPE DE PRODUCTION DE LA REVUE

Marie Kirouac (00840)
1039, rue Raoul-Blanchard
Québec (Québec) G1X 4L2
Téléphone (418) 871-6604

CONSEILLÈRE

Lucie Jasmin
10407, De Lorimier
Montréal (Québec) H2B 2J1
Téléphone : (514) 334-6144

CONSEILLÈRE

Mercédès Bolduc
140, Rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7
Téléphone : (418) 549-0101

TRADUCTRICE ET ÉQUIPE DE PRODUCTION DE LA REVUE

Marie Lussier Timperley
127, chemin Schoolcraft
Mansonville-Potton (Québec) J0E 1X0
Téléphone (450) 292-4247

CORRESPONDANTS RÉGIONAUX

RÉGION 1, QUÉBEC-BEAUCE-APPALACHES

Marie Kirouac (00840)
1039, rue Raoul-Blanchard
Québec (Québec) G1X 4L2
Téléphone (418) 871-6604

RÉGION 2, MONTRÉAL, OUTAOUAIS, ABITIBI

Louis Kirouac (00327)
621A, Rue Notre-Dame
Le Gardeur (Québec) J5Z 2P7
Téléphone (450) 582-3715

RÉGION 3, CÔTE-DU-SUD, BAS-SAINT-LAURENT, GASPÉSIE ET PROVINCES ATLANTIQUES

Lucille Kirouac (01307)
123, Chemin Rivière-du-Sud
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Québec)
G0R 3A0
Téléphone : (418) 259-7805

RÉGION 4, MAURICIE, BOIS-FRANCS-ESTRIE

Renaud Kirouac (00805)
9, rue Leblanc, C.P. 493
Warwick (Québec) J0A 1M0
Téléphone : (819) 358-2228

RÉGION 5, SAGUENAY, LAC-SAINT-JEAN

Mercédès Bolduc
140, Rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7
Téléphone : (418) 549-0101

RÉGION 6, ONTARIO, PROVINCES DE L'OUEST ET CÔTE DU PACIFIQUE

Georges Kirouac (01663)
23, Maralbo Ave. E.
Winnipeg (Manitoba) R2M 1R3
Téléphone : (204) 256-0080

REGION 7, UNITED STATES OF AMERICA

EAST TIME ZONE

Mark Pattison
1221, Floral Street NW
Washington, DC 20012 USA
Telephone : (202) 829-9289

CENTRAL TIME ZONE

Greg Kyrourac (00239)
P. O. Box 481
Ashland, IL 62612-0481 USA
Telephone: (217) 476-3358





Fondation : 20 novembre 1978
Incorporation : 26 février 1986
*Membre de la Fédération des familles-
souches du Québec inc. depuis 1983*

C. Alexandre Duchroach

Signature de notre ancêtre lors d'une demande au gouverneur
de Beauharnois en novembre 1733

Pour nous joindre :
Courriel : afkirouacfa@hotmail.com
www.genealogie.org/famille/kirouac
Webmestre : Pierre Kirouac

À ne pas manquer !

Le rassemblement de 2010 aura lieu à Sherbrooke les 13, 14 et 15 août.
Le programme provisoire de la rencontre sera publié dans notre prochain numéro.

Inscrivez tout de suite cet événement à votre agenda.

**N'oubliez pas de renouveler votre adhésion
pour l'année 2010 dès la réception du présent numéro.
Merci de votre appui et de votre collaboration !**

Siège social

Association des familles Kirouac inc.
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec)
Canada G1W 1T5

Responsable du recrutement

M. René Kirouac
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec)
Canada G1W 1T5
Téléphone : (418) 653-2772

Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner à l'adresse suivante :
Fédération des familles-souches du Québec inc.
C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4C6
IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE